



**Dekret**

**Decreto**

der Amtsdirektorin  
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio  
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

798/2021

12.2 Straßendienst Burgrafenamt - Servizio strade Burgraviato

**Betreff:**

Ordentliche Instandhaltung der Straßen:  
Ankauf von Verbrauchsmaterialien für  
Arbeiten in Eigenregie

**Oggetto:**

Manutenzione ordinaria delle strade:  
Acquisto di materiale di consumo per lavori  
in amministrazione diretta

## Zweckbindungsdekret Decreto di impegno

**Zweckbindung Nr.:** D210000798  
**Impegno n.:**

**Von: 20.01.2021**  
**Del:**

**Organisationseinheit:** 12.2 Straßendienst Burgrafenamt - Servizio strade Burgraviato  
**Unità organizzativa:**

**Dekret der/des:** della Direttrice/del Direttore d'Ufficio  
**Tipo:**

| Anrechnungsj.<br>Anno imputaz. | Kapitel<br>Capitolo | Vorm.l. Ebene<br>Pren. I livello | Pos.<br>Pos. | Begünstigter<br>Fornitore | Betrag<br>Importo | Fälligkeitsdatum<br>der<br>Verbindlichkeit<br>Data scadenza<br>obbligazione |
|--------------------------------|---------------------|----------------------------------|--------------|---------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 2021                           | U10051.0900         | D200022314                       | 002          | 288994                    | 5.147,30          | 01.01.2021                                                                  |

**Begründung:** Der Direktor des Straßendienstes Burgrafenamt  
SCHICKT VORAUSS, dass  
die Abteilung 12 Straßendienst die Funktion des Straßeneigentümers im Sinne von Art. 14 des GvD Nr. 285 vom 30.04.92 (Straßenverkehrsordnung) ausübt;  
die institutionellen Aufgaben des Straßendienstes die Überwachung, die Kontrolle und die Instandhaltung des verwalteten Straßennetzes umfassen;  
die Überwachung, die Kontrolle und die Instandhaltung laut Art. 14 des Gv.D. 30.04.92, Nr. 285 erfordern, zum Zwecke der Gewährleistung der Verkehrssicherheit und des Verkehrsflusses, eine konstante Anwesenheit des Überwachungspersonals sowie den zeitnahen und unverzüglichen Einsatz des mit der Instandhaltung beauftragten Personals;  
der Straßendienst für die Wahrnehmung der institutionellen Aufgaben die im Betreff angeführten Güter ankaufen muss;  
NIMMT EINSICHT  
in das Ausgabenprogramm 2021 über die ordentliche Instandhaltung des Straßennetzes;  
  
in die Begründungen und Verfahrenshinweise, die im technischen

**Motivazione:** Il direttore del servizio strade burgraviato  
PREMESSO che  
la ripartizione 12 Servizio strade svolge la funzione di ente proprietario delle strade ai sensi dell'art. 14 del D.Lgs. 30.04.92, n. 285 (codice della strada);  
fra i compiti istituzionali del Servizio strade rientrano, la sorveglianza, il controllo e la manutenzione della rete stradale in gestione;  
allo scopo di garantire la sicurezza e la fluidità della circolazione la sorveglianza, il controllo e la manutenzione di cui all'art. 14 del D.Lgs. 30.04.92, n. 285, richiedono una presenza continua del personale di sorveglianza ed il tempestivo e celere intervento del personale manutentore;  
il Servizio strade deve approvvigionarsi dei beni indicati in oggetto per poter svolgere i propri compiti istituzionali;  
VISTO  
il programma di spesa 2021 per la manutenzione ordinaria della rete viaria;  
le motivazioni e le indicazioni procedurali espresse nella relazione tecnica di tale programma d'interventi;  
il preventivo di spesa della ditta appresso indicata;  
l'art. 21-ter, comma 2 della L.P. 1/2002;  
l'art. 1, comma 2 della L.P. 17.12.2015, n. 16 il quale stabilisce che tutte le procedure di aggiudicazione di appalti

Bericht des genannten Maßnahmen-programmes enthalten sind; in den Kostenvoranschlag der nachstehend angeführten Firma; in den Art. 21-ter, Abs 2; des LG 1/2002; in den Art. 1, Abs. 2 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, welcher festlegt, dass alle Verfahren zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen und alle entsprechenden Bewertungen den Grundsätzen der Verhältnismäßigkeit, der Angemessenheit und der Transparenz gerecht werden müssen; in den Art. 41 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16; In den Art. 36, Abs. 2, Buchstabe a) des GVD Nr. 50/2016 der vorsieht, dass die Vergabestellen Aufträge für Arbeiten, Dienstleistungen oder Lieferungen unter 40.000,00 € mittels Direktauftrag auch ohne vorige Konsultation von zwei oder mehreren Wirtschaftsteilnehmern oder für Arbeiten in Eigenregie vergeben können; in das Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 1449 vom 31.01.2017, mit welchem den Amtsdirektoren der Ämter des Straßendienstes im Rahmen ihrer Zuständigkeitsbereiche die Befugnis gemäß Art. 6, Absatz 12 des L.G. Nr. 17 vom 22.10.1993 für die Ermächtigung zum Abschluss von Verträgen für Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen mit Auftragswerten unter 40.000,00 € übertragen worden ist; ERACHTET es als zweckdienlich, den Auftrag für die im Betreff genannte Lieferung der nachstehend angeführten Firma zu erteilen, weil der Sitz der Firma im Arbeitsbereich des Straßendienstes liegt und der angebotenen Preis für die im Betreff angeführte Lieferungen als

pubblici e le relative valutazioni debbano ispirarsi ai principi di proporzionalità, adeguatezza e trasparenza; l#art. 41 della L.P. 17.12.2015, n. 16; l#art. 36, comma 2, lettera a) del D.lgs. n. 50/2016, il quale prevede che per affidamenti di lavori, servizi e forniture di importo inferiore a 40.000 euro le stazioni appaltanti possano procedere mediante affidamento diretto, anche senza previa consultazione di due o più operatori economici o per i lavori in amministrazione diretta; il decreto del Direttore di ripartizione n. 1449 del 31.01.2017, con il quale ai direttori d#ufficio del Servizio strade è stata delegata, nell#ambito delle proprie competenze, la funzione autorizzativa per la stipulazione di contratti d#importo inferiore a € 40.000,00 inerenti a lavori, servizi e forniture, ai sensi dell'art. 6, comma 12 della L.P. 22.10.1993, n. 17; RITENUTO conveniente affidare l#incarico per la fornitura in oggetto alla ditta appresso indicata perché l#azienda è situata nell#area di lavoro del servizio stradale e congruo il prezzo offerto per la fornitura in oggetto; CONSIDERATO che non sono attive convenzioni dell'Agenzia per i contratti pubblici ACP relative alla fornitura indicata in oggetto; per la fornitura in oggetto non risultano pubblicati prezzi di riferimento sul sito dell'Agenzia per i contratti pubblici ACP; ai sensi dell#art. 56 del D.Lgs 118/2011 tutte le obbligazioni giuridicamente passive devono essere registrate quando l#obbligazione è perfezionata, con imputazione all'esercizio in cui l'obbligazione viene a scadenza;

angemessen gilt;  
 STELLT FEST, dass  
 die Agentur für öffentliche Verträge AOV  
 für die im Betreff genannte Lieferungen  
 keine Rahmenvereinbarung  
 abgeschlossen hat;  
 die Agentur für öffentliche Verträge AOV  
 für die im Betreff genannte Lieferungen  
 keine Referenzpreise veröffentlicht hat;  
 gemäß Art. 56 des GvD 118/2011 alle  
 passiven rechtlich wirksamen  
 Verbindlichkeiten registriert werden  
 müssen, sobald sie abgeschlossen  
 werden und dem Haushaltsjahr  
 zugeordnet werden müssen, in dem die  
 Verbindlichkeit einlösbar wird;  
 dass die Zweckbindung der Ausgaben  
 vorgenommen werden muss, sobald die  
 vom Gesetz für die  
 Ausgabenzweckbindung vorgesehenen  
 Elemente bekannt sind;  
 die entsprechende Ausgabe bereits mit  
 der Maßnahme vorgemerkt wurde, mit  
 welcher das Ausgabenprogramm für  
 Instandhaltungsmaßnahmen bis zu  
 200.000,00 gemäß Art. 48, Abs. 3 des  
 Landesgesetzes vom 29. Januar 2002,  
 Nr. 1 genehmigt wurde;  
 die zuständige Organisationseinheit nach  
 Abschluss des Geschäftsaktes die  
 Ausgabenzweckbindung gemäß Art. 48,  
 Abs. 3 des Landesgesetzes vom 29.  
 Januar 2002, Nr. 1 ohne weitere  
 Verpflichtungen vornimmt;

l'impegno di spesa deve essere disposto  
 appena sono noti gli elementi richiesti  
 dalla legge per assumere l'impegno di  
 spesa;  
 la relativa spesa risulta già prenotata con  
 il provvedimento di approvazione del  
 programma di spesa per interventi di  
 manutenzione fino 200.000,00 € ai sensi  
 dell'art. 48, comma 3 della legge  
 provinciale 29 gennaio 2002, n. 1;  
 l'unità organizzativa competente,  
 successivamente al perfezionamento  
 dell'atto gestionale, provvede sensi  
 dell'art. 48, comma 3 della legge  
 provinciale 29 gennaio 2002, n. 1 alla  
 registrazione dell'impegno della spesa,  
 senza ulteriori adempimenti;

| Daten des Begünstigten: |               | Dati del creditore:                                |             |
|-------------------------|---------------|----------------------------------------------------|-------------|
| 288994                  | INNOVA GMBH . | VIA LUIGI NEGRELLI 13/C<br>39100 BOLZANO (BZ) - IT | 02641550211 |

|                                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| In Erwägung des Vorausgeschickten | Tutto ciò premesso |
|-----------------------------------|--------------------|

| verfügt                                                                                                  | decreta                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| die direkte Beauftragung der im Betreff angeführten Lieferungen an die Firma Innova Srl wird ermächtigt. | di autorizzare l'affidamento diretto delle forniture in oggetto alla ditta Innova Srl. |
| die entsprechende Gesamtausgabe von 5.147,30 € wird wie folgt zweckgebunden:                             | di impegnare la relativa spesa complessiva di euro 5.147,30 come sotto dettagliata:    |

| Anrechnungsjahr<br>Anno di imputazione | Kapitel<br>Capitolo | Betrag<br>Importo |
|----------------------------------------|---------------------|-------------------|
| 2021                                   | U10051.0900         | 5.147,30          |



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

Der Amtsdirektor  
Il Direttore d'Ufficio

SICHER PHILIPP

20/01/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Philipp Sicher*

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

20/01/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma